Курсы переподготовки в рамках очередной

 обязательной аттестации учителей русского языка.

Организатор:

“Аштаракская старшая школа 5 им. Н.Сисакяна” ГНКО

Тема исследовательской работы:

Этимология фразеологизмов и крылатых выражений

Роль фразеологизмов в современном

русском языке

 Учитель русского языка

 Средней школы им.Т.Терлемезяна с.Агарак

 Маргарян Манушак М.

 Руководитель : Наринян Н. Ю.

2021 – 2022 учебный год

#  Содержание

1. Введение………………………………………………………………………………..3
2. Роль фразеологизмов в русском языке……………………………4
3. Теоретический аспект изучения фразеологизмов

 Понятие фразеологизм в современном русском языке ..5

1. Описание………………………………………………………………………………….6
2. Классификация…………………………………………………………………………7
3. История происхождения фразеологизмов…………………………..10
4. Этимология фразеологизмов и крылатых выражений………11
5. Изучение фразеологизмов школе ………………………………………..16
6. Заключение………………………………………………………………………………18
7. Список использованной литературы …………………………………….19

# Введение

Цели : основной целью ставится- дать представление о фразеологизме, как о языковой единице. Изучить этимологию фразеологизмов и крылатых выражений.

Задачи: изучить теоретические сведения о фразеологизмах, показать необходимость знания и использования фразеологизмов в речи. Пробудить желание использовать фразеологические обороты и крылатые выражения в своей устной и письменной речи.

Актуальность: иметь всесторонне развитую личность, совершенствовать родную русскую речь учащихся. Привить интерес к изучению и свободного употребления в речи.

 С детства и до глубокой старости вся жизнь человека неразрывно связана с языком

Язык - важное совершенное средство человеческого общения. Язык создан обществом и отражает его жизнь. В языке каждого народа имеются образные меткие выражение, сочетания слов, которые отражают национальный колорит языка. Так, например, о везучем, удачливом, счастливом человеке русские говорят , что он родился в рубашке. Англичане - что родился с серебряной ложкой во рту, французы – родился причесанным, а на Востоке – родился, когда чихнул ишак. Видимо ,у восточных людей рождение человека ранним свежим утром, когда просыпаются птицы и животные, связывается с представлением о сопутствии ему чистоты и счастья.

 Объектом данного исследования являются фразеологизмы, которые отражают культурные особенности жизни народа- носителя языка.

Русский язык очень богат меткими и образными устойчивыми сочетаниями слов. Такие устойчивые сочетания называются фразеологическими оборотами. Слово «фразеология» происходит от двух слов греческого языка: «фразис» - выражение оборот речи, «логос» - понятие, учение.

 Фразеология - это раздел науки о словах, изучающий устойчивые сочетания и обороты. Фразеологические обороты употребляются в языке в готовом виде. Их нельзя заменять другими словами или вставлять какое-нибудь слово. Например: “***Откладывать дела в*** ***долгий ящик”*** (нельзя говорить в «длинный ящик»).В фразеологизмах отражается история и многовековой опыт трудовой и духовной деятельности народа, его нравственные ценности религиозные воззрения и верования.

 Фразеология отражает мир чувств и образов, оценок того или иного народа, она самым непосредственным образом связана с культурой речи.

# Роль фразеологизмов в русском языке

 Роль фразеологизмов в русском языке велика. Зачастую они выражают мудрые изречения людей, ставшие устойчивыми словосочетаниями. Каждый фразеологизм- это краткое выражение длинной человеческой мысли . Ведь большое и “пресное” высказывание можно сократить и украсить употребив фразеологизм . Например,”Мой друг никогда не говорит впустую, напрасно, и если уж пообещает что-нибудь, то обязательно сдержит слово” можно видоизменить. “***Мой друг слов на ветер не бросает***”. Кротко и содержательно. “Егор напроказничал, но каким-то образом ему удалось избежать наказания” Согласитесь, звучит как-то сухо, официально. А если так: “***Егор напроказничал, а ему все как с гуся вода***”? Сразу чувствуется оценка происходящего и отношение к объекту высказывания. Фразеологизмы делают нашу речь образной, яркой, выразительной. С помощью таких устойчивых сочетаний можно сказать коротко о многом.

 С устойчивыми образными выражениями мы часто встречаемся в повседневной жизни. «***Найти общий язык», «голова на плечах», «души не чает», «время истекло», «длинный язык», «водой не разольёшь»***… Каждое из этих словосочетаний мы употребляем в тех случаях, когда выражаем своё отношение - одобрительное, пренебрежительное или ироническое к данному факту.

Для того, чтобы знать, когда и где лучше употреблять фразеологизм, необходимо хорошо знать его значение и образ, который лежит в основе этого выражения.

 Фразеологизмы существуют на протяжении всей истории языка. Уже с конца 18 века они объяснялись в специальных сборниках и толковых словарях под различными названиями: (крылатые выражения ,афоризмы, идиомы, пословицы и поговорки). Еще М.В.Ломоносов составляя план словаря русского литературного языка, указывал, что в него должны войти “ фразесы”, “ идиоматизмы”, “речения”,то есть обороты, выражения.

# Теоретический аспект изучения фразеологизмов.

# Понятие фразеологизм в современном русском языке.

Русский язык богат устойчивыми выражениями фразеологизмами. Они делают нашу речь более яркой ,точной, эмоциональной и выразительной.

 Приступая к данному исследованию, необходимо дать определение понятия фразеологизм. Для этого обратимся к следующим источникам: словари, учебники, Интернет порталы.

Вот какое определение дано в “Гуманитарном словаре” (2002г.)

 Фразеологизм(фразеологическая единица, фразеологический оборот)- устойчивое словосочетание, имеющее определенное лексическое значение, постоянный компонент состав и наличие грамматических категорий. Фразеологизм возникает и развивается в языке путем переосмысления конкретных словосочетаний.

В “Большой Советской Энциклопедии” (1969-1978г.) есть следующее определение этого понятия:

 Фразеологизм, фразеологическая единица, идиома, устойчивое сочетание слов, которое характеризуется постоянным лексическим составом, грамматическим строением и известным носителям данного языка значением(в большинстве случаев –переносно- образным), не выводимым из значения составляющих фразеологизм компонентов. Это значение воспроизводится в речи в соответствии с исторически сложившимися нормами употребления.

 Википедия дает такое определение:

 Фразеологизм (фразеологический оборот, фразема)- устойчивое по составу и структуре, лексически неделимое и целостное по значению словосочетание или предложение, выполняющее функцию отдельной лексемы (словарной единицы).

 Часто фразеологизм остается достоянием только одного языка; исключением являются так называемые фразеологические кальки.

На портале Разумники – следующее определение:

 Фразеологизмами называют устойчивые сочетания слов, обороты речи типа: ***“ бить баклуши”,”повесить нос”,”задать головоломку”***… Оборот речи ,который называют фразеологизмом неделим по смыслу, то есть его значение не складывается из значений составляющих его слов. Он работает только как единое целое, лексическая единица.

 Фразеологизмы – это крылатые выражения , не имеющие автора.

Значение фразеологизмов состоит в том, чтобы придать эмоциональную окраску выражению, усилить его смысл.

 В итоге, можно сделать вывод, что все ученые-лингвисты сходятся в определении фразеологизмов :

 Фразеологизмы (от греч. Phrasis- выражение, logos- учение) – это устойчивые сочетания слов, закрепившиеся как единицы наименования***;” железная дорога” ,”анютины глазки*** “ или выражения оценки: “ ***не лыком шит***”, “ ***спустя рукава***”. Иначе – фразеологические обороты. По смысловому объему они равны слову, а по структуре – словосочетанию или предложению.

Фразеологизмы обладают набором характерных признаков:

Воспроизводятся по памяти как целостные и в основном постоянные по составу: “***хоть пруд пруди “***

Обладают единым значением: “***втирать очки***” - обманывать; “***мухи не обидит***” –тихий;

В предложении являются одним членом ( подлежащим, сказуемым, определением и т. д .), вследствие подобия по грамматической отнесенности какой- либо части речи : “ ***не от мира сего***” ( прилагательное) : “***прокрустово ложе***” ( существительное): ***“ на всю катушку***” (наречие); ***“батюшки святы***!” ( междометие);

 Могут иметь одно или несколько значений : ***“волк в овечьей шкуре***”- лицемер; ***“ до седьмого пота***” -1) до крайнего изнеможения усталости работать, трудиться и т.п.; 2) ( с противопоставленным оттенком) до полного удовлетворения , вдоволь.

На другие языки фразеологизмы дословно не переводятся - их необходимо заменять на соответствующий по смыслу и стилистической окраске фразеологизм , бытующий в языке , на который делается перевод.

##  Описание

Часто [грамматическое значение](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%93%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) идиом не отвечает [нормам](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%BD%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0) современного языка, а является грамматическими [архаизмами](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%90%D1%80%D1%85%D0%B0%D0%B8%D0%B7%D0%BC). Примерами таких выражений в русском языке будут: «остаться с носом», “[***бить баклуши***](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%91%D0%B8%D1%82%D1%8C_%D0%B1%D0%B0%D0%BA%D0%BB%D1%83%D1%88%D0%B8)”, “***дать сдачи***”, “***валять дурака***”, “[***точка зрения***](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A2%D0%BE%D1%87%D0%BA%D0%B0_%D0%B7%D1%80%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D1%8F)”, “***без царя в голове***”, “***душа в душу***”, “***шито белыми нитками***” и тому подобное.

 Фразеологизм употребляется как некоторое целое, не подлежащее дальнейшему разложению и обычно не допускающее внутри себя перестановки своих частей. [Семантическая](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0) слитность фразеологизмов может варьировать в довольно широких пределах: от невыводимости значения фразеологизма из составляющих его слов во фразеологических сращениях (идиомах) до фразеологических сочетаний со смыслом, вытекающим из значений, составляющих [сочетания](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%87%D0%B5%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5). Превращение словосочетания в устойчивую фразеологическую единицу называется [лексикализацией](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D0%BA%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D0%B7%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F).

Различные учёные по-разному интерпретируют понятие фразеологизма и его свойств, однако наиболее последовательно выделяемыми различными учёными свойствами фразеологизма являются:

* Воспроизводимость
* Устойчивость
* Сверхсловность
* Принадлежность к номинативному инвентарю языка

## Классификация

[Концепция](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D1%86%D0%B5%D0%BF%D1%86%D0%B8%D1%8F) фразеологических единиц ([фр.](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D0%B7%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *unité phraséologique*) как устойчивого [словосочетания](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%87%D0%B5%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5), [смысл](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) которого невыводим из [значений](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) составляющих его [слов](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE), впервые была сформулирована швейцарским [лингвистом](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82) [Шарлем Балли](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%91%D0%B0%D0%BB%D0%BB%D0%B8%2C_%D0%A8%D0%B0%D1%80%D0%BB%D1%8C) в работе «*Précis de stylistique*», где он противопоставил их другому типу словосочетаний — фразеологическим группам ([фр.](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%BD%D1%86%D1%83%D0%B7%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *séries phraséologiques*) с вариативным сочетанием компонентов. В дальнейшем [В. В. Виноградов](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%92%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%B3%D1%80%D0%B0%D0%B4%D0%BE%D0%B2%2C_%D0%92%D0%B8%D0%BA%D1%82%D0%BE%D1%80_%D0%92%D0%BB%D0%B0%D0%B4%D0%B8%D0%BC%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%87) выделил четыре[[1]](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B7%D0%BC#citenotebre1) основных вида фразеологизмов[[2]](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B7%D0%BC#citenote2):

* Фразеологические сращения ( идиомы)
* Фразеологические единства
* Фразеологические сочетания ( коллокации)
* Фразеологические выражения

Альтернативная классификация кроме идиом и коллокаций включает во фразеологизмы  пословицы , поговорки и крылатые выражения.

### Сращения (идиомы)

Фразеологическое сращение или идиома(от греч. ἴδιος- “собственный,

свойственный”) — это семантически неделимый [оборот](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D0%B8%D0%B3%D1%83%D1%80%D1%8B_%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B8), [значение](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) которого, совершенно не выводимо из суммы [значений](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) составляющих его компонентов, их семантическая самостоятельность утрачена полностью. Например, “*содом и гоморра*” — “***суматоха, шум»***” При дословном [переводе](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%B4) фразеологических сращений иностранец обычно не может понять их общее [значение](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5): в [англ.](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *to show the white feather* — «обвинить в трусости» (дословно — «показать белое перо», в Англии белое перо вручали во время войны уклонистам) ни одно из слов не намекает на [значение](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) всей [фразы](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B0).

Зачастую [грамматические формы](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0_%28%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%29) и [значения](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) идиом не обусловлены [нормами](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D0%BD%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0) и реалиями современного языка, то есть такие сращения являются лексическими и грамматическими [архаизмами](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%90%D1%80%D1%85%D0%B0%D0%B8%D0%B7%D0%BC). Так, например, идиомы «[*бить баклуши*](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%91%D0%B8%D1%82%D1%8C_%D0%B1%D0%B0%D0%BA%D0%BB%D1%83%D1%88%D0%B8)» — «бездельничать» (в исходном значении — «раскалывать полено на заготовки для выделки бытовых деревянных предметов») и «*спустя рукава*» — «небрежно» отражают реалии прошлого, отсутствующие в настоящем (в прошлом им была присуща [метафоричность](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%B0%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%B0)). В сращениях «*от мала до велика*», «*ничтоже сумняшеся*» сохранены архаичные [грамматические формы](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0_%28%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%29).

### Единства

Фразеологическое единство — это устойчивый [оборот](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D0%B8%D0%B3%D1%83%D1%80%D1%8B_%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B8), в котором, тем не менее, отчётливо сохраняются признаки семантической раздельности компонентов. Как правило, его общее значение мотивировано и выводится из значения отдельных компонентов.

Для фразеологического единства характерна образность; каждое слово такой фразы имеет своё [значение](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5), но в совокупности они приобретают [переносный смысл](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5#%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%BD%D0%BE%D1%81%D0%BD%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5_%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B0). Обычно фразеологизмы такого типа являются [тропами](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A2%D1%80%D0%BE%D0%BF) с [метафорическим](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%B0%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%B0) значением (например, “*грызть гранит науки*”, “*плыть по течению*”, “*закинуть удочку*”). Отдельные слова, входящие в его состав, семантически несамостоятельны, и значение каждого из компонентов подчинено единству общего образного значения всего фразеологического выражения в целом. Однако при дословном [переводе](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B5%D0%B2%D0%BE%D0%B4) иностранец может догадаться о [смысле](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) словосочетания.

Подобно идиомам, фразеологические единства семантически неделимы, их [грамматические формы](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%93%D1%80%D0%B0%D0%BC%D0%BC%D0%B0%D1%82%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%B0%D1%8F_%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%BC%D0%B0) и синтаксический строй строго определены. Замена слова в составе фразеологического единства, в том числе и подстановка [синонима](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC%D1%8B), ведёт к разрушению [метафоры](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9C%D0%B5%D1%82%D0%B0%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%B0) (например, “[*гранит*](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%93%D1%80%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D1%82)*науки*” «[*базальт*](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%91%D0%B0%D0%B7%D0%B0%D0%BB%D1%8C%D1%82)*науки*») или изменению экспрессивного смысла: “*попасться на*[*удочку*](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A3%D0%B4%D0%BE%D1%87%D0%BA%D0%B0)” и “*попасть в*[*сети*](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A0%D1%8B%D0%B1%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B5%D1%82%D1%8C)” являются фразеологическими [синонимами](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC%D1%8B), но выражают различные оттенки экспрессии.

Однако, в отличие от идиом, единства подчиняются реалиям современного языка и могут допускать в речи вставку других слов между своими частями: например, «*довести* (себя, его, кого-либо) *до белого каления*», «*лить воду на мельницу* (чего-либо или кого-либо)» и «*лить воду на* (свою, чужую и т. п.) *мельницу*».

Примеры: “*зайти в тупик*”, “*бить ключом*”, “*держать камень за пазухой*”, “*водить за нос*”; [англ.](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *to know the way the cat is jumping* — “знать, куда ветер дует” (дословно —“знать, куда прыгнет кошка”).

### Сочетания

Основная статья: **[Коллокация (лингвистика)](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9A%D0%BE%D0%BB%D0%BB%D0%BE%D0%BA%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F_%28%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%29)**

Фразеологическое сочетание — это устойчивый [оборот](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D0%B8%D0%B3%D1%83%D1%80%D1%8B_%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B8), в состав которого входят [слова](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE), как со свободным значением, так и с фразеологически связанным, несвободным (употребляемым лишь в данном [сочетании](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%87%D0%B5%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5)). Фразеологические сочетания являются устойчивыми [оборотами](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D0%B8%D0%B3%D1%83%D1%80%D1%8B_%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B8), однако их целостное [значение](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) следует из [значений](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B5%D0%BA%D1%81%D0%B8%D1%87%D0%B5%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B5_%D0%B7%D0%BD%D0%B0%D1%87%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5) составляющих их отдельных слов.

В отличие от фразеологических сращений и единств, сочетания семантически делимы — их состав допускает ограниченную [синонимическую](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%B8%D0%BD%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC%D1%8B) подстановку (замену отдельных [слов](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE)), при этом один из членов фразеологического сочетания оказывается постоянным, другие же — переменными: так, например, в словосочетаниях “*сгорать от любви, ненависти, стыда, нетерпения*” слово “*сгорать*” является постоянным членом с фразеологически связанным значением.

В качестве переменных членов [сочетания](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%81%D0%BE%D1%87%D0%B5%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B5) может использоваться ограниченный круг слов, определяемый семантическими отношениями внутри [языковой системы](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%AF%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0): так, фразеологическое сочетание “*сгорать от страсти*” является [гипонимом](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%93%D0%B8%D0%BF%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC_%D0%B8_%D0%B3%D0%B8%D0%BF%D0%B5%D1%80%D0%BE%D0%BD%D0%B8%D0%BC) по отношению к сочетаниям типа “*сгорать от …*”, при этом за счёт варьирования переменной части возможно образование синонимических рядов “*сгорать от стыда, позора, срама*”, “*сгорать от ревности, жажды мести*”.

Другой пример: [англ.](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) *to show one’s teeth* — “огрызаться’ (дословно — “показывать свои зубы”). Семантическую самостоятельность в этом сочетании проявляет [слово](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%BE) «*one’s*» — «чьи-то». Его можно заменить на слова «*my*», «*your*», «*his*» и т. д.

# Выражения

Фразеологические выражения — устойчивые в своём составе и употреблении фразеологические [обороты](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D0%B8%D0%B3%D1%83%D1%80%D1%8B_%D1%80%D0%B5%D1%87%D0%B8), которые не только являются семантически членимыми, но и состоят целиком из слов со свободным номинативным значением. Их единственная особенность — воспроизводимость: они используются как готовые речевые единицы с постоянным лексическим составом и определённой [семантикой](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A1%D0%B5%D0%BC%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0).

Часто фразеологическое выражение представляет собой законченное [**предложение**](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9F%D1%80%D0%B5%D0%B4%D0%BB%D0%BE%D0%B6%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5_%28%D0%BB%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0%29) с утверждением, назиданием или [**выводом**](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%92%D1%8B%D0%B2%D0%BE%D0%B4_%28%D1%80%D0%B0%D1%81%D1%81%D1%83%D0%B6%D0%B4%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B5%29). Примерами таких фразеологических выражений являются [пословицы](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9F%D0%BE%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%86%D0%B0) и [афоризмы](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%90%D1%84%D0%BE%D1%80%D0%B8%D0%B7%D0%BC). Если во фразеологическом выражении отсутствует назидание или имеются элементы недосказанности, то это [поговорка](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9F%D0%BE%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%BA%D0%B0) или [крылатая фраза](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9A%D1%80%D1%8B%D0%BB%D0%B0%D1%82%D0%B0%D1%8F_%D1%84%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B0). Другим источником фразеологических выражений является профессиональная [речь](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A0%D0%B5%D1%87%D1%8C)[[3]](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%A4%D1%80%D0%B0%D0%B7%D0%B5%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D0%B7%D0%BC#citenote3). В категорию фразеологических выражений попадают также [речевые штампы](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9F%D0%B5%D1%80%D0%B8%D1%84%D1%80%D0%B0%D0%B7) — устойчивые формулы типа «*всего хорошего*», «*до новых встреч*» и т. п.

Многие [лингвисты](https://www.wikiwand.com/ru/%D0%9B%D0%B8%D0%BD%D0%B3%D0%B2%D0%B8%D1%81%D1%82) не относят фразеологические выражения к фразеологическим единицам, так как они лишены основных признаков фразеологизмов.

# История Происхождения Фразеологизмов

Сегодня мы употребляем фразеологизмы в своей речи , даже не задумываясь об этом. Их значение необходимо знать для того, чтобы высказывание звучало в любой ситуации уместно. Не стоит использовать фразеологизмы в своей речи при разговоре с иностранцами, поскольку они не смогут самостоятельно догадаться об их значении и им покажется странным, что вы “***клюете носом***”, ***“ прикусываете язык*** “ находитесь “***не в своей тарелке***” , “развешиваете уши”. Фразеологизмы существуют на протяжении всей истории языка.

 В ходе моего исследования я обратила внимание на то, что все фразеологизмы можно объединить по группам по происхождению .

* Фразеологизмы , пришедшие из мифов.
* Фразеологизмы из различных профессий.
* Крылатые выражения из произведений художественной литературы.
* Фразеологизмы , связанные с историческим прошлым народа.
* Фразеологизмы из русских народных сказок.
* Фразеологизмы , пришедшие из Библии
* Фразеологизмы, заимствованные из других языков.

# Этимология фразеологизмов.

 Все фразеологизмы первоначально возникли для обозначения конкретных событий , явлений, фактов. Постепенно в силу различных причин начали употребляться переносно для обозначения других , но в чем-то сходных с первоначальным значением. Это придает фразеологизмам особую образность и выразительность , они имеют интересную , увлекательную историю происхождения .

# Фразеологизмы , пришедшие из мифов.

 Одним из источников устойчивых сочетаний является античность. При этом фразеологизмы приходить как из античных мифов и легенд, так и из преданий о реальных исторических личностях.

 Древняя Греция подарила нам такое выражение ,как “*авгиевы конюшни”.*

Он появился из мифов о царе Авгии, у которого были огромные конюшни. Эти конюшни не чистились годами. И очистить их смог только самый известный герой Эллады – Геракл. Авгиевы конюшни считаются шестым подвигом Геракла. Мы используем это выражение, когда говорим о каком-то месте , которое сильно загрязнено или находится в беспорядке, в запущенном состоянии.

Из мифов к нам пришло и выражение “*кануть в Лету”.*

Лета в греческой мифологии – одна из рек подземного мира, мира мертвых. Лета была рекой забвения. Отпивавшие из мрачных вод этой реки забытия просто исчезали, впадали в небытие и забвения. Получается, что кануть в Лету - это как раз попасть в забытье, забвение, попросту исчезнуть из памяти окружающих.

***Ариаднина нить***- то, что помогает найти выход из затруднительного положения.

***Ахиллесова пята***- уязвимое место.

***Дамоклов меч-*** нависшая , угрожающая опасность.

***Двуликий Янус***- двуличный человек.

***Золотое руно***- золото, богатство, которым стремятся овладеть.

Фразеологизмы из различных профессий

 Довольно много фразеологизмов пришло к нам из различных профессий. Например, выражение:

 ***Шито белыми нитками*** нам подарили портные.

***Топорная работа,*** то есть грубая – это выражение плотников***.***

 ***Небо с овчинку*** – так говорили о сильном страхе скорняки , которые выделывали кожи. ***Стричь под одну гребенку*** - из речи парикмахеров.

 ***Вызвать огонь на себя***- от военных.

 ***Номер не пройдет***- от артистов .

 ***Закручивать гайки*** – из речи механиков.

 И вряд ли нам придется долго гадать – откуда пришло выражение

 ***В час по чайной ложке*** . Конечно же , нам его подарили медики , хотя теперь оно обозначает просто ”медленно”.

А у некоторых фразеологизмов , связанных с профессиями, довольно интересное происхождение.

Вот ,например, ***держать в ежевых рукавицах.***

Нам представляются колючие рукавицы , сшитые из ежиков. На самом деле ежовые рукавицы - плотные, жесткие, кожаные, сделанные для ловли ежей.

***Держать в ежовых рукавицах*** - обозначает вести себя с кем-то жестко, строго.

А вот выражение ***тянуть канитель***. Канитель- это особые серебряные или золотые тонкие нити для вышивки. Раньше эти нити вытягивались из раскаленной проволки. Это было очень медленное и трудное дело. Поэтому ***тянуть канитель*** сейчас обозначает - терять время, медленно что-то делать.

А некоторые фразеологизмы пришли к нам из истории и отражают какие-то традиции обычаи или действия. Они тесно связаны с историческим прошлым народа.

Вот , например, ***показать ,где раки зимуют.***

Оказывается, раньше на Руси помещики любили полакомиться раками даже зимой. И посылали на ловлю раков провинившихся крестьян. Почему провинившихся? Потому что зимой раки скрываются под корягами. А ловить их приходилось в ледяной воде. Крестьяне простужались ,заболевали и даже могли умереть. Поэтому ***показать, где раки зимуют*** - это выражение угрозы.

####  Откладывать в долгий ящик

Выражение возникло во времена царя Алексея Михайловича. По его приказу в селе Коломенском около царского двора был прибит к столбу длинный или долгий ящик. Из разных деревень приезжали просители и опускали туда свои челобитные, прошения. Просьбы оставались без рассмотрения целые месяцы, а то и годы, иногда вообще могли затеряться.

С течением времени это выражение в разговорной речи стало употребляться с пренебрежительным оттенком в значении «затягивать исполнение какого-либо дела на неопределённый срок».

Из истории берет свои корни и такой фразеологизм  ***галопом по Европам***. В девятнадцатом веке в Европу хлынули толпы туристов .Часто они проезжали по всем странам спешно и не успевали ничего рассмотреть толком и насладиться красотой. Но после приезда домой отчаянно расхваливали увиденное.

 ***Галопом по Европам*** – это значит узнавать что-то вскользь , поверхностно, слишком быстро, не вникая в суть.

А вот и еще интересная история связанная с фразеологизмом ***широкую ногу.*** Раньше, правда, он звучал как  **жить на большую ногу**. Дело в том , что в четырнадцатом столетии в Западной Европе по длине башмака можно было понять, насколько знатен человек. Дворяне носили обувь, более длинную, чем простолюдины. Обувь барона была длиннее, чем у простого дворянина. Ну, а у князя длина обуви могла быть до семидесяти сантиметров.

***Жить на широкую ногу*** - жить так, будто ты знатный и богатый, ни в чем себе не отказывать.

 Благодаря крылатым выражениям классиков речь становится образнее, красивее, выразительнее. Кстати, сами авторы при сочинении повестей и романов даже не догадывались ,что их задумки уйдут в народ и станут изучаться , как примеры фразеологизмов из литературы.

Вот фразеологизм ***гадкий утенок*** .Он сразу же заставляет нас вспоминать о сказке Ганса Христиана Андерсена. Если мы вспомним, о чем говориться в сказке, то сразу же поймем , почему гадким утенком называют человека неприметного с виду, достоинства которого открываются неожиданно для окружающих.

А вот выражение ***ежу понятно*** , его автор- Владимир Маяковский. В его “Сказке о Пете, толстом ребенке, и о Симе, который тонкий” есть такие строки:

####  Ясно даже и ежу-

#### Этот Петя был буржуй.

Вид фразеологизма немного изменился , но значение все то же: ясно всем и каждому.

А сколько фразеологизмов нам подарил басни Ивана Андреевича Крылова!

Устойчивые выражения из этих замечательных басен можно перечислять долго.

Как ***белка в колесе, рыльцев в пушку, тришкин кафтан, мартышкин пруд, слон и Моська*** и так далее. О значении этих фразеологизмов легко догадаться, если вспомнить, из каких басен они пришли.

 Вот, например***, медвежья услуга*** - это выражение возникло из басни И.А. Крылова «Пустынник и медведь». В басне рассказывается, как медведь, желая согнать муху со лба своего друга Пустынника, ударил его камнем по голове.

Теперь это выражение употребляется в разговорной речи иронически - искренняя, но неумелая, нелепая услуга, которая приносит не пользу, а только огорчения, вред, вызывает досаду.

#### Свежо предание, а верится с трудом.

Эта цитата взята из комедии А. С. Грибоедова «Горе от ума». Так говорим мы тогда, когда не хотим или не имеем основания чему-либо верить.

#### А был ли мальчик?

В романе М. Горького “Жизнь Клима Самгина”, где описываются детские годы главного героя, имеется эпизод, где дети катаются на коньках. Двое из них проваливаются под лед, в полынью. Девочку удается спасти. Мальчику своему приятелю, Клим сначала бросает конец ремня, а потом вдруг пугается - вдруг его самого тоже утащит в воду. И отпускает ремень. Вокруг суетятся взрослые ищут утонувшего мальчика, и Клим слышит эту самую фразу, в которой звучит сомнение в достоверности произошедшего события . И он тоже успокаивает себя ею.

Множество фразеологизмов пришло к нам из Библии. Это, такие выражения, как ***вавилонское столпотворение, волк в овечьей шкуре, зарывать талант в землю, блудный сын и так далее.***

Все слышали ***о вавилонской башне***. В Библии рассказывается, как люди собрались построить башню до небес. В наказание за дерзкий замысел Бог смешал языки людей, и возникла полная неразбериха.

Именно поэтому выражение  ***вавилонское столпотворение*** обозначает “беспорядок , сумятица, неразбериха”. Обычно, так говорят, когда видят какую-то неорганизованную толпу.

А что такое ***волк в овечьей шкуре*** ? Это выражение пришло из Нового Завета, в котором приводятся слова Иисуса Христа: “ Берегитесь лжепророков , которые приходят к вам в овечьей одежде, а внутри суть волки хищные”.

Получается , что ***волк в овечьей шкуре*** – это человек, который под видом добродетели скрывает дурные цели и намерения.

***Блудный сын*** – еще одно выражение , связанное с известной притчей. По притче, сын попросил у отца свою часть наследства и очень скоро растратил ее в чужих краях. Когда пришлось голодать, сын раскаялся и вернулся к отцу, который простил его и встретил с радостью.

***Блудным сыном*** называют человека , который покинул свое общество, занятия или друзей ради чего- то более привлекательного . Но затем вернулся обратно.

Русские народные сказки донесли до нас не только образ жизни , быт, но и невероятно обогатили наш язык словами и фразеологизмами.

Вот ,к примеру, выражение ***при царе горохе***. Когда жил царь Горох не возьмется определить ни один историк. Но это очень , очень давно ,что уже никто и не помнит .

Богатый источник русской фразеологии - народные сказки:

***Ни в сказке сказать, ни пером описать*** - о восхищении чем-то прекрасным, которое трудно передать словами.

***Сказка – ложь, да в ней намёк*** – говорится в ситуации, когда хотят подчеркнуть, что сказанное – выдумка, но из этого можно и нужно сделать вывод и по отношению к действительно существующему.

***Сказано – сделано*** – выполнить намеченное.

  ***Кощей Бессмертный*** – злой, жадный, скупой, худой человек***.***

***Скоро сказка сказывается, да не*** ***скоро дело делается*** – действие, процесс, который проходит гораздо медленнее, чем хотелось бы.

Фразеологизмы по-прежнему активно образуются в языке. Они приходят к нам из средств массовой информации, из речи политиков, отражают современные реалии.

Так в нашу речь вошло выражение ***мыльная опера***, которым обозначается драматический сериал - обычно о любви и с большим количеством серий. Раньше серии таких сериалов прерывались рекламой мыла, поэтому и возник такой фразеологизм. Относительно новое выражение***- акула пера***. Так называют журналистов, репортеров, которые поскорее хотят найти сенсацию, сравнивают с кровожадными морскими хищниками.

***Картина маслом*** - то, что красиво, но плохо и ненадежно.

***Свет в конце тоннеля*** - появления надежды, выход из трудной ситуации.

# Изучение фразеологизмов в школе

Одно из требований современной школы- это привитие интереса к языку как к средству коммуникации. Чтобы по- настоящему владеть русским языком, нужно уметь выбирать из него наиболее точные слова, надо иметь представление о законах языка, о богатстве словаря и об источниках происхождения слов.

 Одной из групп таких точных и сильных слов- является фразеология. О понятии этой языковой единицы в школьной программе уделяется мало внимания. А ведь это такой богатый и интересный материал, знакомство с которым развивает интеллект и творческие способности. В чем причина такого отношения к фразеологизмам?

В первую очередь, мы учителя, должны заинтересовать внимание учеников, поставить перед ними проблему. Почему так говорят: “ Эта химия нависла надо мной, как дамоклов меч”, “Это моя ахиллесова пята”. Отвечая на вопрос наиболее любознательные обратятся к словарям специальной литературе. И результат будет.

В школьной программе, знакомство с фразеологизмами, как с языковой единицей , начинается в средней школе. Например, в учебнике седьмого класса Т. Бабаян, М. Егиазарян, С. Лалаянц в тексте “Причина поражения” по М. Тарловскому , ученики встречают такое выражение: “Чаша терпения переполнена” При анализе текста ученикам предлагается перевести на армянский язык это выражение, сказать в каких ситуациях можно его использовать, привести примеры. Работая в национальной школе, где русский язык является иностранным, знакомство с фразеологизмами целесообразно начинать с таких примеров, которые имеют свои эквиваленты в армянском языке. Поскольку, большинство русских фразеологизмов имеют соответствия в родном языке, что способствует легкому усвоению.

С целью актуализации полученных знаний учащимся предлагается употребить фразеологизмы в своей речи, при пересказе текста.

1. Бабкин решил хорошо заниматься.- Бабкин ***взялся за ум*** и решил хорошо заниматься.
2. Ты говоришь много лишнего.- Ты говоришь много лишнего, научись ***держать язык за зубами.***
3. Он не смог ответить на вопрос.- Он не смог ответить на вопрос, ***все вылетело из головы.***
4. Петя чувствовал себя виноватым.- Петя чувствовал себя виноватым и ***не знал куда глаза девать.***
5. Он очень удивился .- Он очень удивился, у него ***глаза на лоб полезли***.

 Чтобы заинтересовать учащихся в изучении новой языковой единицы, предлагается самостоятельная работа. Организовать поиск информаций о фразеологизмах, их значений. Для выполнения этой задачи ученики пользуются словарями, учебными пособиями, интернетом. Узнав происхождение и значения даже небольшого количество фразеологизмов ученики узнают много нового и интересного.

 Изучение фразеологизмов расширяет знание учащихся о языке , повышается культура речи обучающихся, обогащается фразеологический запас речи у детей. А развитию и совершенствованию речи школьников будет способствовать продуманная и систематизированная работа учителя. Перед нами учителями стоит задача : сформировать устойчивый интерес к русскому языку как к предмету, привить учащимся внимательное и требовательное отношение к своей речи. Что будет способствовать повышению их культурной речи, а активизации мыслительной деятельности и творческих способностей.

 Перед нами стоит задача: на уроках у учащихся должны формироваться элементарные понятия о законах языка и истории его развития, углубляться в знания о выразительных языковых средствах, закреплять умения и навыки полученные на уроках.

 Для национальной школы важнейшей задачей остается развитие речи путем обогащения активного и пассивного запаса языковых средств, овладения нормами русского литературного языка, формирование умений и навыков связной речи в устной и письменной ее форме и совершенствования навыков их коммуникативного использования.

 Изучение фразеологии важно как для повышения культуры речи учащихся так и для развития читательской компетентности. Поскольку чтение художественной литературы требует от нерусских учащихся не только логического понимания прочитанного, но и осмысления образной специфики произведения.

Залогом успешного обучения русскому языку в национальных школах является учет специфики родного языка учащихся, выявленной в результате сопоставления двух языковых систем. Сопоставление фразеологии двух языков важна тем, что национальная этнокультурная специфика того или иного языка, проявляется особенно ярко во фразеологии, поскольку она отражает историческую индивидуальность народа- носителя языка его особенности жизни и быта, традиции.

 Уже в старших классах при изучении фразеологизмов, учащимся предлагается усвоить некоторые теоретические сведения, прежде всего: существенные признаки фразеологизмов, классификации по степени семантической спаянности компонентов, их структурно- грамматические типы, синонимические, антономические отношения, роль фразеологизмов в тексте. Для достижения этой цели разработанны ряд упражнений .

1. Упражнения, направленные на запоминание значения и форм фразеологизма (наблюдение за фразеологизмом в тексте, сопоставление фразеологизма со свободными словосочетаниями, замена слова фразеологизмом, распределение фразеологизма по семантическим группам, вставка фразеологизма в контекст в требуемой форме и т.п.)
2. Упражнения, направленные на усвоение системных свойств фразеологизмов (подбор синонимов- лексических и фразеологических, подбор антономических фразеологизмов).
3. Упражнения, направленные на определение функций, выполняемых фразеологизмами в речи.
4. Упражнения, направленные на формирование навыков уместного фразеологизмов в речи ( составление предложений с фразеологизмами по образцу, самостоятельное составление предложений с фразеологизмами и т. д.).

# Заключение.

Фразеологизм наряду со словами - одна из основных единиц языка. Изучение фразеологизмов повышает культуру речи учащихся , стимулирует у учащихся появление языкового самоконтроля, критического отношения к своей речи, формирует эстетический вкус, следовательно, повышение ее культуры. Исследовав происхождение даже небольшой части фразеологических сокровищ , мы узнали много нового и интересного , на ярких примерах проследили связь русского языка с литературой, морфологией, религией, историей. Также фразеологизмы помогают немногими словами сказать многое. Чтобы избежать ошибок и не нарушать красоту языка, следует правильно и к месту употреблять фразеологизмы в своей речи. А этого можно достигнуть лишь в том случае , если будем знать их этимологию.

# Список использованной литераты

1.И. И. Кулибаба. Русский язык: учебник для 6 класса общеобразовательных учреждений. -М. Просвещение, 2005г.- 239.

2.М. Т. Баранов Методика лексики и фразеологии на уроках русского языка: Пособие для учителя. М.: Просвещение, 1988-191с.

3.В.П Жуков Школьный фразеологический словарь русского языка.

4.А. И. Молотов Фразеологический словарь русского языка.